

De Aca Y De Alla

Para el beneficio de todo lector de habla Española; por medio de las presentes líneas hago saber: que con esta fecha en adelante: saldrá en este periódico una columna con noticias en vuestro idioma. El Lenguaje de Cercones. Las noticias en cuestión, mis queridos lectores: tendrán que darnoslas ustedes; ya que a ustedes atane esta columna.

Todos los que leyeron "La Gaceta Latina" el año pasado, se pudieron dar cuenta de la necesidad de un volentin informativo. Así que cabe satisfacción sana a un servidor de ustedes: Rev. Frank F. Reyes, que La Gaceta Latina, no ha muerto esta sigue viviendo, pero en forma mas formal: aparecerán sus noticias en el diario de la Comunidad: Nyssa Gate City Journal.

Aclaración: En vista de que las imprentas donde se publican noticias en el idioma Ingles no están equipadas con el estilo de tipo para hacer trabajos en Español: La columna aludida dedicada para todos los que leen Español, le faltará: el acento ortográfico muy necesario en nuestro escribir. La letra ENE también estará ausente de estos escritos. Creo, que en cuanto a lo demás: como noticias para saciar vuestra sed de lectores entusiastas: van a encontrar gran satisfacción leyendo esta columna, titulada: "DE ACA Y DE ALLA". Compren su periódico semanal para que se den cuenta de todo lo que pasa entre los nuestros, también procuren darme el mayor número de noticias, chismes, cuentos, chirinolas y demás que sucedan en hogares de los casados, así como en cuartos de los solteros: Que damas juveniles de hogar se han ido a poner su mundo aparte sin pedir permiso al Papi o a la Mami, porque es necesario que los padres sepan: cuando se casan los hijos, y especialmente las hijas.

Noticias: Llegó a la redacción de este periódico el disquete tomado en el enlace matrimonial un pedacito de projo que le llaman "El Pichirrol", este evento, según tenemos entendido se llevo a cabo en "Black Rocks, Coah." Aluden algunos testigos oculares que presenciaron el matrimonio de este caballero: que mas bien parecía ser un sobrinito pequeño de la novia que el esposo por desposarse.

Hablando de los Pablos, hay muchos pero solamente aquí en este parrafo nos ocuparemos de uno de ellos que el verano pasado iba muy sekuido a Caldwell. Pablo, no comia ni dormia y según tenemos entendido: a veces ni agua bebia, pero por informes recibidos recientemente este Pablo, que es gigantesco en estatura, ya no tendrá que ir a Caldwell tan seguido como iba. Ahora, come, duerme y bebe todo lo que le den, que distinto siempre: antes

Pablo lloraba porque estaba solo; ahora llora Anselma porque Pablo ya no viene de Caldwell.

Pablo de Piedras Negras, también es otro sujeto en cuestión: el año pasado trajo un retrato de su prometida y una estampa de la virgen y como es un buen devoto siempre le encendía velas a la virgen, pero con el tiempo se le empezó a cargar la ausencia de su prometida y junto al retrato de la novia tan sera de la virgen, que hubo días que llegó tan melancólico del trabajo y por encenderle velas a la virgen: se las encendía al retrato de su prometida, al darse cuenta de su equivocación le encendía velas a la virgen y al retrato, también, las cosas cambiaron con Arizpe, se le olvidó encender velas y no se pudo decir que se está enfriando: porque siempre ha sido flaco.

Los miembros de las novenas de Base Ball en el campo, según se tiene entendido: están fuera de integración pues algunos se han ido para Montana, huyendo del betabel y entre los que corrieron: están los hijos Cifuentes. Se cree, que no pasará mucho tiempo sin que regresen de sus vacaciones. Ojala, que los peloteros que quedan en el campo: sigan interesados en las actividades deportistas para que le den nombradía al campo, a la gente a los lugares de donde vienen. Hay que ser agresivos, y tener determinación.

Escuelas De Vacaciones De Verano: Con este, será el tercer verano que se llevan a cabo en el campo esta clase de trabajos para el beneficio de todos en general. Los directores de estos: esperan una buena acogida de parte de todos los padres y madres, y así mandan a sus muchachos: e hijos e hijas, para que participen de los distintos trabajos manuales que se le ofrecerá. Los adultos también tendrán su programa. Las actividades aludidas darán principio el Martes 5 de Junio de 1956, a las 9:30 A.M. En el salón de costumbre aquí en el campo. En otras palabras: los trabajos comenzarán de las 9:30 A.M. a las 12:00 del día, en la tarde de las 2:30 P.M. a 4:30 P.M. de Lunes a Viernes. Estas labores con la Voluntad de Dios, durarán tres meses consecutivos, a saber: Junio, Julio, Agosto y la primera semana de Septiembre.

No Habrá cobros: En las escuelas de verano anunciadas no se cobrará a nadie un solo centavo, todas las actividades serán gratis para todas las actividades serán gratis para todos. No pierdan la oportunidad ni ustedes ni sus hijos. Vengan con una buena determinación de aprender algo de provecho. Para aprender: nunca es tarde. En lo que a esto respecta: se necesitan personas que si entienden o conocen algunos artes, o si tienen nociones de ellas: tengan la bondad de manifestar a

los directores de estas actividades; tal vez podrá usar que lee estos parrafos: prestar su contingente en alguna forma y otra; esto es en los respectivos voluntarios.

Se Necesitan Noticias: Una vez mas por medio de las siguientes líneas: se apela a todo buen lector, de que si tiene noticias de pertinencia que valgan la pena ser publicadas, favor de entregarlas por escrito, o darlas verbalmente al redactor de esta columna. También pueden dadas sus noticias en la oficina del Señor Luis Vendrell, Agente de la oficina de empleos por el Estado de Oregon. Nuevas de otros campos con acontecimientos importantes, también serán publicadas.

De fuentes de información fidedignas, se sabe: que Johny De La Rosa, tomara parte activa como pelotero con una novena local entre los Anglo-Sajones; esto quiere decir: que Don Juanito jugara en Ingles porque el Español se le ha olvidado. Buena suerte deseamos a Don Juan en su determinación. Tenemos entendido: que en los últimos dos encuentros de Base Ball, que han tenido los muchachos del campo, Juanito les ha dado la mano, pero estos no han logrado su objetivo, y así perdiéron como también perdió Pablo los cuarenta Dolares por andar de fanfa... usando de sombrero ajeno, de todas maneras El es muy buen sujeto y todos sus amigos lo apreciamos sobremanera: porque no es poco tonto.

El Martes proximo pasado que llegó "El Profe" al campo procedente de California, se vio en la grandiosa necesidad de quitar un poco de peso al vehículo que manipulaba, y si no le da la mano Don Pablo de Piedras Negras, quien sabe como le hubiera ido, porque apenas podía dar paso y enderarse; parece que el clima de Calif., le está acentando mal al pobre Profe o hará mucho trabajo domestico, tal vez coma poco o sera victima de insomnio. Se espera que a medida que pasa el tiempo y con el rose social de la gente del campo la condicion del Sr. Reyes, pueda mejorar.

El ano pasado: hubo entre peloteros un pobrecito sujeto, que por misericordia peia que se le cantara constantemente la cancion: "Se Me Fue Mi Amor" pero tal vez ahora pida distinto SON con las palabras: "Ya viniste mi bien." Al pelotero aludido, le convendría muy ventajosamente: que diera los pasos que han dado los Pablos de Piedras Negras y de Caldwell, estos dos sujetos también lloraban mucho, pero se hicieron el proposito de buscar remedio a sus penas, y debido a ello: se encuentran de plácemes en su "Dulce Luna de Miel" Deseamos mi felicitades a estos valientes, en sus hogares recientemente establecidos, y que tengan muchos chilipallates para que le jalen la Arizpe, y a Cifuentes lo hagan mas largo de lo que esta. Se necesita valor para tomar estado matrimonial: pues cuesta trabajo y dinero mantener a la mujer y los Pablos llenan los requisitos en todos aspectos: son muy trabajadores y ganan muy buenos dineros.

El Costo De Los Programas: Con relacion a las actividades de las escuelas de verano aquí en el campo, por dos veranos consecutivos: los miembros de La Camara de Comercio han levantado los fondos necesarios económicamente hablando, así que gran credito y merito se les debe dar a estos gentiles caballeros; por su buen espíritu de generosidad y altruismo.

Sunset Valley

Lois Council
Dial 2439

Leonard Newgen and his grandson, Edward Newgen, left Monday on a business trip to Madras. Mrs. Cecil Scott of Parma is staying with Mrs. Newgen.

Mr. and Mrs. Tom Distler of Sacramento who have been visiting her brother, Clarence Reed and family, left Friday for Moses Lake to visit her sisters, Mrs. Claude and Mrs. Pete Wilson. Sally Reed went with them.

Mrs. Sally Mosely and grandson, Neal of Vale and her houseguests, Mr. Hulise and Mrs. Combs of Steptoe, Wash., visited Mr. and Mrs. Leonard Newgen Monday afternoon.

The Leonard Newgen family, and grandsons, Mrs. Sally Mosely and Neal of Vale, Mr. Hulise and Mrs. Combs, Mr. and Mrs. Arley Hussman of Vale and Mr. and Mrs. Frank Perko fished at the Star Trout Lake in Idaho Wednesday. They caught a nice catch of fish for their picnic dinner.

Mr. and Mrs. Glenn Knottlingham, Kenneth and Mrs. Mary Keegan all of Ontario, were dinner guests Sunday at the O. P. Council home.

Mrs. R. C. Smith took her nephews, Noel and Casey Council to their home in New Plymouth Sunday. The O. P. Councils accompanied her to see the new daughter, Christine Marie born to Mr. and Mrs. Chet Council last week.

Mr. and Mrs. Leland Montgomery spent Memorial Day in Utah. Mrs. Wilber Chapin received a call from her brother-in-law, the Rev. Ball from Woodlake, Neb., Sunday. He and his wife were visiting her mother there from Tennessee.

Mrs. Richard Callahan and Christy and Mrs. Chas. Bowers of Owyhee Corners visited with the Chas. Chapin family Tuesday afternoon.

Mr. and Mrs. Chas. Chapin attended the McGinnis-Price wedding at the Adrian Presbyterian church Sunday.

Mrs. Jack Seburn attended the 4-H Spring Fair and style show at Ontario Friday.

Mrs. James Langley, Mrs. E. J. Hobson, Mrs. Elver Nielsen, Mrs. John Grotteit and Mrs. Harold Alexander were in Boise Friday. Mrs. Grotteit and Mrs. Alexander stayed with Miss Jeanie Grotteit until Sunday.

Mr. and Mrs. Lloyd Langley of McMinnville, Ore., were overnight guests Saturday of their cousins, Mr. and Mrs. W. D. Holcomb of Nyssa who brought them to visit Mr. and Mrs. James Langley Saturday evening.

Mr. and Mrs. Wayne Robb and children attended a picnic at the Dale Robinson home in Homedale Sunday.

Mr. and Mrs. Gabriel Astoreca spent Memorial Day in Boise.

Diane, Willard, Jr., and Carol Whitman of Bonners Ferry, Ida., arrived Thursday for a two weeks visit with their grandparents, Mr. and Mrs. Ken Lorensen.

Mrs. Ora Newgen had dinner Saturday with Miss Beth Murray of the Owyhee Corners.

Mr. and Mrs. Walt Hillis and Mr. and Mrs. Lewis Mitchell attended a family reunion and picnic in Julia Davis park in Boise Sunday. The occasion was Mr.

Rudolph's birthday, he is Mrs. Hillis' father. Five generations were present. Mrs. Elizabeth Storm of Lava Hot Springs, is visiting her daughter, Mrs. Hillis and also a cousin, Dixie Rudolph of Burley is visiting at the Mitchell home.

Mr. and Mrs. Ora Newgen visited the Roy Watkins family in Homedale Saturday evening.

Mr. and Mrs. James Cripes of Lebanon spent from Saturday until Tuesday at the Frank Perko home.

Shorty and Larry Hite arrived by plane from their home at Haines last week and spent until Sunday with their grandparents, Mr. and Mrs. John Refett.

Mr. and Mrs. Lorin Hite of Haines brought their sons, Shorty and Larry to the home of their grandparents, the John Refetts to spend part of the summer. The Hites returned home Sunday.

Mrs. Ira Price is visiting her daughter, Mrs. Robert Albritton in Salem. Mr. Price took their daughter, Mrs. Marion Carey to her home in Grangeville Monday.

Mr. and Mrs. Lee Stoker went to Provo over the week end to bring their son, Jimmy home. He has been a student at BYU.

Mr. and Mrs. Magnus Ekanger and Jerry Gordon were dinner guests Sunday of Mr. and Mrs. John Cleaver in Nyssa.

Mr. and Mrs. O. H. Schweizer, Mrs. Vic Marshall, Mrs. Kenneth

Parker and Linda attended the rodeo in Burns Sunday.

Mrs. Harold Fyllingness of Ironside came Friday to take her children, Kristin and Butch home. They have been visiting here for a week.

Mr. and Mrs. Jack Woods of Burns spent the weekend at the O. H. Schweizer home.

Mr. and Mrs. Harrison Handley of Pendleton spent the week end with Mr. and Mrs. Neil Dimmick. They went to the Owyhee

Dam Sunday and took a boat ride on the lake.

Tom Page and Robert Handley of Raymondville, Texas visited with the latter's aunt, Mrs. Neil Dimmick and family Monday.

Mr. and Mrs. Blaine Fisher of Westpoint, Utah spent the week end with Mr. and Mrs. Loren Munn.

Mr. and Mrs. Sam Moore and family and Mr. and Mrs. Loren Munn and family went to the Owyhee dam Sunday.

QUALITY REPAIR DENTAL LAB
PAYETTE, IDAHO
LOOK FOR THE NEON SIGN WITH DENTURE DISPLAY
24 N. 8th. — Next Door to City Cleaners

Broken Plates REPAIRED	Missing Teeth REPLACED
Loose Dentures RELINED	WHILE U-WAIT

Full Denture \$55.00 — Full Set Dentures \$100.00
SEE OUR SAMPLE
NEW PERMANENT SOFT CUSHION RELINE
Be Sure You Have Correct Address
QUALITY REPAIR DENTAL LAB
Easy Credit Terms — All Work Guaranteed
Open Evenings By Appointment
24. N. 8th—Next Door to City Cleaners—Phone MI 2-2982
Other offices - Boise, Twin Falls, Burley, Pocatello, Idaho Falls

Now!
225 horsepower
and
sassier
than ever!

GET more GO for your "dough"!

Ford V-8

SEE YOUR LOCAL FORD DEALER TODAY
Only Your Ford Dealers Carry  USED CARS AND TRUCKS

Ford's new 225-h.p. V-8 engine proved its power at Kingman, Arizona, where it broke 30 world speed marks. This mighty engine gives you instant passing, lickety-split getaways and mile-melting performance. YOU get more GO for your dough! And you can now have the 202-h.p. Thunderbird V-8 in any Ford.

Snake River Valley CHECKERBOARD NEWS

by Dwight Wyckoff
TOBLER'S FEED & FUEL, INC.
Nyssa, Oregon



HAVE A GLASS OF COOL, REFRESHING MILK

In recognition of National Dairy Month let's make it a practice to offer guests at our farms the finest health food known, a glass of milk, during June and every month of the year.

Don't apologize for it. To serve milk produced on your own farm is the highest compliment you can make your guests. And, don't forget the other fine milk products... cheese, butter, ice cream, etc.

HEN COMFORT IS KEY TO SUMMER EGG PRODUCTION

You probably have many good hot weather management practices. We suggest these methods of keeping egg production up and hen discomfort down.

1. Burn lights in the cool hours before dawn to encourage greater feed consumption.

2. If birds ease off eating mash, begin top feeding Checkers once or twice a day to stimulate appetites.

3. Change from mash to Checkers-Ett form of laying ration. Birds like it better... so eat more in hot weather. Try our Check-R-Mix laying rations which may be pelleted or in mash form. It is a good quality feed but with a price you can afford to pay for it.

4. Check waterers to be sure there is sufficient cool, clean water at all times.

5. On exceptionally hot days stir feed occasionally to encourage eating.

6. Open laying house to make it as cool as possible. Insulation helps, too, both in winter and summer.

8. Check birds frequently for lice and mites. Purina Poultry Insecticide on the roosts will help get rid of them.

9. Laying hens should be kept in the laying house and not allowed to run. Egg quality will drop sharply when hens are allowed to run outside the hen house.

10. Let young pullets salvage waste grain.

RATION IMPORTANT (FEED CALVES ON PASTURE)

The principle behind creep feeding is a sound one. It is based on the fact that as the calf grows and develops, his nutritional needs also go up rapidly. But usually, just when these needs are skyrocketing, the summer heat knocks value of pasture so the calf must look elsewhere for "fuel" to keep him growing.

The ration can also spell the difference between good and poor results. While straight grain has been used for this job, the cost per pound of gain is generally very high. This is caused by poor conversion (pounds of feed to produce a pound of beef). Results of 27 published scientific tests using straight grain as the ration show that it takes 1,080 pounds of grain to make 100 pounds of beef. If the market value of the grain was \$2.25 per cwt., the cost of making beef would be 24.3c per pound.

On the other hand, if this same grain had been mixed 4:1 with Steer Fatena, it would have taken only 4 1/2 pounds of feed to make a pound of beef, according to test after test at the Purina Research Farm. It would pay cattlemen who are not now feeding on pasture to figure closely this year and see what empty feeders are actually costing them.

MILK IS 87% WATER

Because milk is 87% water, be sure that cows have plenty of clean, cold water available to them at all times. It's the cheapest ingredient that goes into the making of milk.

Time for SOMETHING SPECIAL



the light refreshing beer

Blitz Weinhard BEER

Scenic Northwest streams... for fishing! Thoughtful companion... to remember! The light, refreshing beer... Blitz Weinhard!

Discover for yourself the light, refreshing beer in its bright, new anniversary package... the light, refreshing beer that belongs... when it's time for something special!

BLITZ WEINHARD COMPANY PORTLAND, OREGON

We cordially invite you to visit us... and see how The Light Refreshing Beer is brewed. Guided tours 10 A.M. to 5 P.M., Mondays through Fridays.